

Sunday, April 3 4th Sunday of Lent
 (Sat) 5:00 P.M. †Diva Moretti
 8:30 AM †Lillian Albanoski
 10:00AM †Familias Rentería y Vásquez †Guadalupe Rocha
 11:30AM *Shea Shaw, Recovery †Pacita St. Onge
 †Lourdes Santiago
 1:00 PM †Valeria Romanini
 6:00 PM Para los miembros de nuestra comunidad

Monday, April 4
 7:30 AM For the sick

Tuesday, April 5
 7:30 AM All Souls

Wednesday, April 6
 7:30 AM All Souls
 6:30 PM For the people in Japan

Thursday, April 7
 7:30 AM Desperati Family

Friday, April 8
 7:30 AM For the people in Japan
 6:30 PM †Mario Salcido

Saturday, April 9
 7:30 AM For members of our community



ANNUAL DIOCESAN APPEAL 2011

"Our Parish, Our Diocese, Together in Christ"

Our Annual Diocesan Appeal drive has reached \$32,643. We are \$12,127 short to reach our goal of \$44,770. We also want to thank the parishioners who donated toward the Annual Diocesan Appeal. Any parishioner who would like to make a pledge toward ADA can pick up the ADA Pledge envelope at the entrance of the church. Thank you for your generosity. **In order to reach our goal, next weekend, April 9 & 10 at ALL MASSES, we will have an in pew pledge drive after the homily. We at Holy Cross want to thank our parishioners who donated or pledge to this year ADA.**

LLAMADO DIOCESANO ANUAL 2011

"Nuestra Parroquia, Nuestra Diócesis, Juntos en Cristo"

Para la campaña del ADA hemos recibido \$32,643 y aún nos faltan \$12,127 para alcanzar nuestra meta de \$44,770. Queremos agradecer a las familias que han donado al Llamado Diocesano Anual. Recuerde que necesitamos la participación de todos los miembros de la parroquia. Gracias por su ayuda. **Con el fin de alcanzar nuestro objetivo, el próximo fin de semana, 9 y 10 de abril en todas las misas, pasaremos las formas para que hagan su oferta o declaren lo que desean donar este año después de la homilía. Queremos agradecer a nuestros parroquianos que donaron o hicieron su promesa de este año al ADA.**

**Lectors/Lectors/Lettori & Communion Ministers
 Sunday/Domingo/Domenica, April 10, 2011**

5:00 PM (C) Celia (1L) Rose (2L) Gleeze (M) Lyle
 8:30 AM (C) Josie (1L) Rose (2L) Pauline (M) Celia
 10:00 AM (C) Catalina Renteria (1L) Fernado Perez (2L) Alicia Perez
 (M) Maria Luisa Carrillo (M) Gloria Flores
 11:30 AM (C) Sonia (1L) Mike (2L) Katherine (M) Pat
 1:00 PM (C) Francesco D'Anna (1L) Maria Della Penna (2L) Maria Caruso (M) Armando Bottelli
 6:00 PM (C) Guadalupe Plascencia (1L) Vicente Rico (2L) Velia Rico (M) Celia Cervantez

From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,
 The Entrance Song of this Fourth Sunday of Lent invites us to "rejoice and be glad"; in the middle of our Lenten season we are allowed to wear our "rose" liturgical vestments. In the reading of today's Gospel a man born blind comes from darkness to light; we too who were in darkness came to the light of the Lord.

As we journey through this holy season we remind you to approach the sacrament of reconciliation; you may check our regular hours of confession in our and neighboring churches. For those of you that have not pledged to the Annual Diocesan Appeal (ADA), next Sunday you may do it during our Sunday masses. It is important that you pledge at this time. Thanks! As you may have noticed, a major work is in progress in our church property; a trimming of 15 large trees. We are pleased with Luis Martinez with his company, *Alpine Tree Service*. Have a joyful *Laetare* Sunday!
 Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Estimados Amigos,
 La Antifona de Entrada de este Cuarto Domingo de Cuaresma nos invita a "alegrarnos y a ser felices", y a mitad de nuestros ejercicios cuaresmales podremos usar nuestras vestimentas litúrgicas color "rosa" para indicar esa alegría. En el Evangelio, el Señor Jesús abrió los ojos a un hombre ciego de nacimiento; nosotros también que estábamos en las tinieblas llegamos a la luz de Cristo.

Nuestro camino de Cuaresma continua y les recordamos de acercarse al sacramento de la reconciliación. Vean los horarios de confesiones en nuestra iglesia y de las iglesias vecinas. Para los que todavía no han colaborado a la campaña diocesana (ADA), el próximo domingo les daremos la oportunidad de hacerlo durante nuestras misas. Es importante su participación y su ofrenda en este tiempo. ¡Muchas gracias! Como ya se habrán dado cuenta, estamos haciendo un trabajo importante en la propiedad de la iglesia; podar 15 árboles grandes. Estamos satisfechos con el trabajo del Sr. Luis Martínez con su compañía, *Alpine Tree Service*. ¡Qué tengan un feliz domingo del "*Laetare*"!
 P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

We thank you everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless You!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios les bendiga.

LENTEN RECONCILIATION SERVICE

During Lent the priests are available on Friday during the Stations of the Cross and Saturday from 4:00 to 5:00P.M. And also we invite your for our *Lenten Reconciliation Service* on Thursday, April 14th at 7:00 p.m. *Priests will be available for confessions.*



CELEBRACIÓN CUARESMAL DE CONFESIONES

Durante la Cuaresma un sacerdote estará disponible todos los viernes durante el Viacrucis y los sábados de 4:00 a 5:00 pm. Además los invitamos a participar de la *Celebración Cuaresmal de Confesiones* el jueves 14 de abril a las 7:00 p.m. Algunos sacerdotes estarán para confesar.



THE STATIONS OF THE CROSS

"*Via Dolorosa*" or "*Via Crucis*" designates a stretch of road between the Antonia fortress and Golgotha, along which Jesus Christ walked, bowed under the weight of the Cross. The name dates from the sixteenth century, although the custom of retracing Jesus' steps to Golgotha began in the early centuries of Christianity. According to the most common tradition the Antonia fortress and the Praetorium nearby were the sites where Jesus was brought before Pilate.

The fortress, which stood near the north-west corner of the Jewish Temple, was the starting point for Jesus' painful walk toward Calvary, which at that time was outside the city walls. The Stations X through XIV are located inside the Church of the Holy Sepulchre. Every Friday afternoon, the Franciscans, who have been the Custodians of the Holy Places since the thirteenth century, lead a pious procession winding through the streets of the Old City of Jerusalem following in the footsteps of the suffering Christ. (www.christusrex.org)

LAS ESTACIONES DE LA CRUZ

El nombre de *Via Dolorosa* o *Viacrucis* designa un tramo de camino entre la fortaleza Antonia y el Gólgota, en el que Jesús caminó, y cayó bajo el peso de la Cruz. El nombre nos llega desde el siglo XVI, sin embargo la costumbre de recrear los pasos de Jesús al Gólgota se hizo desde los primeros siglos del cristianismo. De acuerdo a la tradición más común la fortaleza Antonia y el cercano Pretorio fueron los lugares a donde Jesús fue llevado para presentarse ante Pilato.

La fortaleza, la cual se erguía en el lado noroeste del Templo judío, fue el punto inicial del camino doloroso de Jesús hacia el Calvario, el cual a ese momento se encontraba fuera de las murallas de la ciudad. Las estaciones que van de la X a la XIV se encuentran dentro de la Iglesia del Santo Sepulcro. Cada viernes en la tarde, los franciscanos, que son los custodios de los Santos Lugares desde el siglo XIII, llevan a cabo una piadosa procesión serpenteando las callejuelas de la Ciudad Vieja de Jerusalén siguiendo los pasos del Cristo sufriente.



CURSO BÁSICO DE BIBLIA

El curso de Biblia que imparte el P. Humberto vuelve a su horario normal de los martes a las 7:00 p.m.

BIBLE FORMATION COURSE (in English)

The Course in Bible Formation with Fr. Firmo is for those who want to know more about the Bible and our faith. Come every Tuesday at 7:00 p.m.



GRUPO JUVENIL HOLY CROSS

A todos los jóvenes de 18 años en adelante, con ganas de aprender y conocer su fe, los invitamos a participar de estas reuniones todos los jueves a las 7:00 p.m. en el Salón Scalabrini. ¡Ven, que ya hemos iniciado!

PARISH FINANCE COUNCIL MEETING

We will have our meeting this Thursday, April 7th at 7:00 p.m.

CONSEJO FINANCIERO PARROQUIAL

Vamos a tener nuestra reunión este jueves, 7 de abril a las 7:00 p.m.

FELICITACIONES A LA JOVEN

Alejandra Vargas que celebrará su Quinceañera este sábado, 9 de Abril en nuestra Iglesia.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 65:17-21; Jn 4:43-54
 Tuesday: Ez 47:1-9, 12; Jn 5:1-16
 Wednesday: Is 49:8-15; Jn 5:17-30
 Thursday: Ex 32:7-14; Jn 5:31-47
 Friday: Wis 2:1a, 12-22; Jn 7:1-2, 10, 25-30
 Saturday: Jer 11:18-20; Jn 7:40-53
 Sunday: Ez 37:12-14; Ps 130; Rom 8:8-11; Jn 11:1-45 [3-7, 17, 20-27, 33b-45]

PRAY FOR THE SICK -OREN POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Armi Anchustegui, Fe Arcebal, Kathy Bua Almer, Natalina Andreini, Alice, Alejandro & Becky Avelar, Lucy Avila, Peggy Beltramo, Carmen Bondi, Caroline Brendal, Frank Bua, Edith A. Calderon, Petra Castillo, Rachel, Frank & Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Adolph De Mattei, Alfonso Dominguez, Alice Garcia, David Garcia, Francin Gtez, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, David Lopez, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Daniel Montez, Cheri Bua Margo, Marlene Mosley, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Aaron Perez, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Anthony Seguritan, Pearl Sunseri, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Ed Vargas, Frances Wells, Leslie Wren, Aatha Youn



FOOD BANK

On Saturday and Sunday April 9th & 10th we will be accepting groceries and can foods during all our Masses. We will take them to Sacred Heart Community Center. It is a good opportunity to share what God has given to you.

BANCO DE COMIDA

El sábado 9 y el domingo 10 de abril estaremos recibiendo comestibles no perecederos (comida enlatada –carne o verduras- y en buen estado, alimentos para bebé) durante todas las misas. Vamos a llevarlos al Centro Comunitario del Sagrado Corazón. Antes de traerlos controla la fecha de caducidad.

BANCO ALIMENTARE

Il 9 e il 10 aprile, faremo una colletta alimentare qui in Parrocchia per aiutare il banco alimentare del centro comunitario del Sacro Cuore, in questi giorni puoi aiutarci portando cibi in scatola, olio, omogeneizzati, alimenti per l'infanzia, tonno e carne in scatola, legumi in scatola, pelati e sughi. Prima di portare un prodotto controlla la data di scadenza. Non possiamo accettare prodotti deperibili.

SECOND COLLECTION

The Catholic Relief Services Collection. This Collection helps to fund six Catholic organizations that improve the quality of life and protect human dignity. By helping the marginalized and impoverished, you give hope to Jesus in disguise. Please be charitable in next week's Catholic Relief Services Collection.



SEGUNDA COLETA

La próxima semana tendremos la Colecta para *The Catholic Relief Services* (Servicios Católicos de Asistencia). Esta colecta ayudará a financiar a seis organizaciones católicas que mejoran la calidad de vida y protegen la dignidad humana. Al ayudar al pobre y al marginado, usted da ayuda a Jesús en el hermano. Por favor, sea caritativo.